

**主辦單位 Organized by**

College of Public Health, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學公共衛生學院  
French Centre for Research on Contemporary China (CEFC), Taipei Office 法國現代中國研究中心台北分部

**協辦&贊助單位 Sponsored by**

National Science Council, Taiwan 行政院國家科學委員會  
French Institute in Taipei 法國在台協會  
Fonds d'Alembert  
International Health Center, NTU-CPH 國立臺灣大學公共衛生學院國際衛生研究中心

大會網站 Official Website: [http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph\\_index.htm](http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm)

Conference Venue: Room 301, NTUH International Convention Center, No.2, Xuzhou Rd., Taipei

**注意事項**

- 本研討會備有中英文同步翻譯。  
English and Chinese simultaneous interpretation is provided for the whole conference.
- 報名表請至大會網站下載: [http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph\\_index.htm](http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm)。  
Please download the registration form on the conference website:  
[http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph\\_index.htm](http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm)
- 本研討會不收取報名費，凡報名成功者，將可免費索取大會手冊及大會提供餐點。  
Registration is free. Conference proceedings and lunch will be supplied to registered participants.
- 請事先報名；報名截止日期5月12日，請於5月12日(週二)中午之前回傳報名表。由於會場座位有限，報名結果將會透過電子郵件通知，謝謝。  
回傳方式擇一：(1)E-mail：[ntu751@gmail.com](mailto:ntu751@gmail.com)；(2)傳真：02-23222362  
Please register before May 12<sup>th</sup>, 2009, 12:00 noon by fax or e-mail. Conference seats are limited. The registration will be confirmed to participants by e-mail.  
Please send the filled registration form to [ntu751@gmail.com](mailto:ntu751@gmail.com) or fax it to 02-23222362.
- 本活動可抵公務員進修時數，煩請事先告知。
- 為節省資源，請自備水杯。  
To go green, please bring your own beverage container.

聯絡人：國立臺灣大學公衛學院國際衛生中心 陳姿蓓助理

Email：[ntu751@gmail.com](mailto:ntu751@gmail.com)

電話：02-33668094

傳真：02-23222362

## Tentative Program 議程表

Day One 第一天 Thursday May 14, 2009

地點: 台大醫院國際會議中心三樓會議廳

Venue: Room 301, National Taiwan University Hospital (NTUH) International Convention Center

08:40-09:00	報到 Registration
09:20-09:50	開幕式 Opening Ceremony
	主持人 Chairs: <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Chang-Chuan Chan 詹長權</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授</li><li>■ <b>Paul Jobin 彭保羅</b>, Associate Professor, University of Paris Diderot, CNRS/IMASIE Visiting Research Fellow, CEFC-Taipei Office 國立巴黎狄德羅大學副教授、法國現代中國研究中心台北分部訪問學者</li></ul> 致詞者 Addressers: <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Lou-Chuang Lee 李羅權</b>, Minister, National Science Council 行政院國家科學委員會主委</li><li>■ <b>Tzong-Ho Bau 包宗和</b>, Vice-president, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學副校長</li><li>■ <b>Patrick Bonneville</b>, Director, French Institute in Taipei (IFT) 法國在台協會主任</li><li>■ <b>Frank Muyard 梅豪方</b>, Director, Taipei Office, French Center for Research on Contemporary China (CEFC) 法國現代中國研究中心台北分部主任</li><li>■ <b>Jung-Der Wang 王榮德</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授</li><li>■ <b>Annie Thébaud-Mony</b>, Senior Research Fellow, INSERM, Professor, University of Paris 13 法國國立健康醫學研究所(INSERM)研究員、國立巴黎第 13 大學教授</li></ul>
09:50-10:10	茶敘時間 Coffee Break
10:10-12:10	第一場 Panel One: 職業癌症 Occupational Cancers
	主持人 Chair: <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Chun-Yuh Yang 楊俊毓</b>, Professor, Institute and Department of Public Health, Kaohsiung Medical University 高雄醫學大學公共衛生學系所教授</li></ul> 發表人 Presenters: <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Annie Thébaud-Mony</b>, Senior Research Fellow, INSERM, Professor, University of Paris 13 法國國立健康醫學研究所(INSERM)研究員、國立巴黎第 13 大學教授 <i>“Occupational and Environmental Cancers in France”</i> 法國的職業與環境癌症</li><li>■ <b>Anne-Claire Brisacier</b>, MD, Research Fellow, University of Paris 13 國立巴黎第 13 大學研究員, <b>Sylvie Platel</b>, PhD Candidate University of Paris 13 國立巴黎第 13 大學博士候選人 <i>“GISCOP, a Proactive Research for Surveillance and Recognition of Occupational Cancers in Paris’ Suburbs”</i> GISCOP, 巴黎近郊職業性癌症監視與認定之前瞻性研究</li><li>■ <b>Jung-Der Wang 王榮德</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <i>“Occupational and Environmental Cancers in Taiwan: From Recognition to Risk Assessment and Prevention”</i></li></ul>

	<p>台灣的職業與環境癌症：從研究認知職業病因到風險評估與預防</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Tsun-Jen Cheng 鄭尊仁</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授  <i>“Liver Cancer in PVC Workers”</i>            聚氯乙烯工人之肝癌</li> </ul>
--	--

12:10-13:30 午餐時間 Lunch

13:30~15:30 第二場 Panel Two: 社區和環境職業病研究 Community and Research on Occupational and Environmental Diseases

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Wen-Ling Tu 杜文苓</b>, Assistant Professor, Department of Public Policy and Management, Shih Hsin University 世新大學行政管理學系助理教授</li> </ul> <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Laura Centemeri</b>, PhD, Senior Researcher, Centre for Social Studies (CES), University of Coimbra, Portugal 葡萄牙國立科英布拉大學社會研究中心資深研究員  <i>“A Sociological Analysis of Dioxin Pollution in Seveso (Italy): Workers and Inhabitants at Stake”</i>            義大利薩浮索戴奧辛汙染之社會學分析－危如累卵的勞工與居民</li> <li>■ <b>Yi-Ping Lin 林宜平</b>, Assistant Professor, Institute of Science, Technology, and Sociology, National Yang-Ming University 國立陽明大學科技與社會研究所助理教授  <i>“A Socio-political Analysis of Occupational and Environmental Diseases in Taiwan”</i>            台灣職業與環境疾病的社會政治分析</li> <li>■ <b>Pau-Chung Chen 陳保中</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授  <i>“Semiconductor Industry Health Study”</i>            半導體工業健康研究</li> <li>■ <b>Yue-Liang Kuo 郭育良</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授  <i>“Long-term Health Effects in Humans Highly Exposed to PCBs and PCDFs”</i>            多氯聯苯與多氯呔喃高度暴露對人體健康的長期影響</li> </ul>
--	--

15:30-16:00 茶敘時間 Coffee Break

16:00~18:00 第三場 Panel Three: 石棉相關疾病的全球負擔和國家回應機制 Asbestos Related Diseases: Global Burden and National Response

	<p>主持人 Chairs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Saou-Hsing Liou 劉紹興</b>, Director, Division of Environmental Health and Occupational Medicine, National Health Research Institutes 國家衛生研究院環境衛生與職業醫學研究組主任</li> <li>■ <b>Tzai-Hung Wen 溫在弘</b>, Assistant Professor, Institute of Epidemiology, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院流行病學研究所助理教授</li> </ul> <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Ro-Ting Lin 林若婷</b>, PhD Candidate, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所博士候選人  <i>“The Global Asbestos Epidemic: Ecological Association between Asbestos-Related Diseases and Historical Asbestos Consumption”</i></li> </ul>
--	---

	<p>全球石綿相關疾病與石綿使用量之趨勢與國際比較</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Takehiko Murayama 村山武彦</b>, Professor, Waseda University, 日本早稻田大學教授  <i>“Spatial Mapping of Asbestos Related Cancers in Japan”</i>            日本石綿相關癌症的空間圖繪</li> <li>■ <b>Lukas Jyuhn-Hsiarn Lee 李俊賢</b>, MD, Department of Environmental and Occupational Medicine, NTU Hospital 台大醫院環境職業醫學部醫師  <i>“Health Impact of Malignant Mesothelioma in Taiwan: A 27-year Review of Population-based Cancer Registry Data”</i>            惡性間皮瘤對台灣人民之健康衝擊－27 年的癌症登記資料回顧</li> <li>■ <b>Sugio Furuya 古谷杉郎</b>, General Secretary, Japan Occupational Safety and Health Resource Center, 日本全國勞動安全衛生中心主任  <i>“Past and Present Problems of Japan’s Response to Asbestos”</i>            過去與現在日本對石綿的回應</li> </ul>
--	--

**Day Two 第二天 Friday May 15, 2009**

地點: 台大醫院國際會議中心三樓會議廳 / Venue: Room 301, NTUH International Convention Center

08:40-09:00	報到 Registration
09:00~10:30	第四場 Panel Four: 勞動組織與工作壓力 Work Organization and Stress
	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Chiou-Jong Chen 陳秋蓉</b>, Vice Chairperson, Institute of Occupational Safety and Health, Council of Labor Affairs 勞委會勞工安全衛生研究所副所長</li> </ul> <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Tetsunojô Uehata 上畑鉄之丞</b>, MD, Emeritus Professor, Japan National Institute of Public Health, Director, Advisory Center of Karoshi and Suicide 日本國立公衆衛生研究所名譽教授、過勞死與過勞自殺中心主任  <i>“Karôshi and Suicides (Karôjisatsu) in Japan”</i>            最近日本的過勞死與過勞自殺</li> <li>■ <b>Paul Jobin 彭保羅</b>, Associate Professor, University of Paris Diderot, CNRS/IMASIE Visiting Research Fellow, CEFC-Taipei Office 國立巴黎狄德羅大學副教授、法國現代中國研究中心台北分部訪問學者  <i>“Karôshi and Musculoskeletal Disorders: Overwork or ‘Badwork’? The Case of Toyota in France and Japan”</i>            過勞死與肌肉骨骼疾患－工作過度還是不良工作?以法國與日本豐田汽車為案例</li> <li>■ <b>Wan-Yu Yeh 葉婉榆</b>, Assistant Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所助理教授  <i>“Labor Flexibility and Occupational Health: Evidence from Taiwan”</i>            台灣的勞動彈性化與職業衛生</li> </ul>
10:30-10:50	茶敘時間 Coffee Break
10:50-12:20	第五場 Panel Five: 職業壓力與健康 Occupational Stress and Health
	主持人 Chair:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>How-Ran Guo 郭浩然</b>, Professor, Department of Environmental and Occupational Health, National Cheng Kung University 國立成功大學環境醫學研究所教授</li> </ul> <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Shih-Hsiang Luo 羅士翔</b>, MD, Taipei City Hospital 台北市立聯合醫院醫師  <i>“Night Shift Causes More Cardiac Stress and Delayed Recovery in Young Women”</i>            夜班對年輕女性造成心臟壓力與恢復延遲</li> <li>■ <b>Feng-Jen Tsai 蔡奉真</b>, PhD Candidate, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所            博士候選人  <i>“Health Effects of Occupational Stress among Legal Professionals”</i>            工作壓力對法律專業人員健康之影響</li> <li>■ <b>Jong-Uk Won 元鍾旭</b>, Professor, College of Medicine, Yonsei University (Korea) 韓國延世大學醫學院教授  <i>“Occupational cerebro-cardiovascular diseases and deaths in Korea”</i>            韓國的職業性心腦血管疾病與死亡</li> </ul>
--	--

12:20-13:30 午餐時間 Lunch

13:30~15:30	<b>第六場 Panel Six: 工作壓力的法律及社會學觀點 Work-related Stress Problems from Legal and Sociological Perspectives</b>
-------------	---

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Mei-Chun Liu 劉梅君</b>, Professor, Institute of Labour Research, National Chengchi University 國立政治大學勞工研究所教授</li> </ul> <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Katerine Lippel</b>, Chair Professor, Canada Research Chair on Occupational Health and Safety Law, University of Ottawa 加拿大國立渥太華大學職業健康安全法研究講座教授  <i>“Law, Policy and Workplace Health in Canada”</i>            加拿大的法律、政策與工作場所健康</li> <li>■ <b>Sugio Furuya 古谷杉郎</b>, General Secretary, Japan Occupational Safety and Health Resource Center 日本全國勞動安全衛生中心主任  <i>“The Japan System of Reparation for Work Related Stress, Diseases and Deaths”</i>            日本工作相關壓力、疾病與死亡之補償系統</li> <li>■ <b>Yawen Cheng 鄭雅文</b>, Associate Professor, Institute of Health Policy and Management, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院衛生政策研究所副教授  <i>“Work-related Injuries and Illnesses in Taiwan: Trends and Policy Implications”</i>            台灣職業相關災害與疾病：趨勢與政策意涵</li> </ul>
--	---

15:30-16:00 茶敘時間 Coffee Break

16:00~18:00	<b>第七場 Panel Seven: 職業與安全衛生未來方向的會議 Round-Table Discussion on Future Direction of Occupational and Environmental Health</b>
-------------	--

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Chang-Chuan Chan 詹長權</b>, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授</li> </ul> <p>與談人 Discussants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>All presenters and chairs</b> 所有與會的發表人和主持人</li> </ul>
--	---